Ps 145

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | AI | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| 1 (Alleluia, By Haggai and Zachariah) |  |  |  |  | Hallelouia [of Haggaios and Zacharias] |  |  |
| Praise the Lord, O my soul! |  | Praise the Lord, my soul. |  |  | Praise the Lord, O my soul! |  |  |
| 2 I will praise the Lord all my life;  I will sing praise to my God as long as I live.[[1]](#footnote-1) |  | I will praise the Lord in my life: I will sing to my God while I have any being. |  |  | I will praise the Lord in my life;  I will make music to my God while I have being. |  |  |
| 3 Put not your trust in rulers,  in the sons of men, in whom there is no salvation. |  | Put not your trust in rulers, nor in the sons of men, in whom there is no salvation. |  |  | Do not put your trust in rulers  and in sons of men, who have no deliverance. |  |  |
| 4 Man’s spirit departs and returns to its earth;  on that day all his projects perish. |  | Their spirit shall go out, and they shall return to their earth; in that day all their thoughts shall perish. |  |  | His breath will depart, and he will return to his earth;  in that very day all their designs will perish. |  |  |
| 5 Blessed is he whose help is the God of Jacob.  whose hope is in the Lord his God, |  | Blessed is he whose helper is the God of Jacob, whose hope is in the Lord his God: |  |  | Happy is he whose helper is the God of Iakob;  his hope is in the Lord his God, |  |  |
| 6 Who made heaven and earth,  the sea and all that is in them,  Who keeps troth for ever; |  | Who has created the heaven, and the earth, the sea, and all that is in it: Who keeps truth for ever: |  |  | who made the sky and the earth,  the sea and all that is in them,  Who guards truth forever, |  |  |
| 7 Who administers judgment for those who are wronged,  Who gives food to the hungry,  The Lord releases those who are bound. |  | Who executes judgement for those who suffer injustice: Who gives food to the hungry. The Lord shall loose the bound: |  |  | executing judgment for the wronged,  giving food to the hungry.  The Lord releases prisoners. |  |  |
| 8 The Lord makes wise the blind;  the Lord straightens those who are bent down;  the Lord loves the righteous. |  | The Lord shall raise those who are cast down: the Lord makes wise the blind: the Lord loves the righteous: |  |  | The Lord sets upright those cast down;  The Lord makes the blind skilled;  the Lord loves the righteous. |  |  |
| 9 The Lord protects strangers;  He supports the orphan and the widow,  and wipes out the way of sinners. |  | the Lord shall keep the strangers; the orphan and the widow He shall accept: and the way of the sinners He shall destroy. |  |  | The Lord watches over the guests;  orphan and widow he will pick up,  and a way of sinners he will wipe out. |  |  |
| 10 The Lord will reign for ever,  your God, O Zion, throughout all generations. |  | The Lord shall reign for ever, and your God, O Zion, from generation to genera­tion. Alleluia. |  |  | The Lord will be king forever,  your God, O Sion, for generation and generation. |  |  |

1. Cp. Ps. 145:2 with Ps. 103:33. Only verbs differ. [↑](#footnote-ref-1)